



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 4 октомври 2012 г. (11.10)  
(OR. fr)**

---

**Междуинституционално досие:  
2010/0303 (COD)**

---

**10090/2/12  
REV 2 ADD 1**

**MAR 67  
CODEC 1345  
PARLNAT 323**

**ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ НА СЪВЕТА**

---

Относно:      Позиция на Съвета на първо четене с оглед на приемането на регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност  
= Изложение на мотивите на Съвета  
- прието от Съвета на 4 октомври 2012 г.

---

## I. ВЪВЕДЕНИЕ

На 28 октомври 2010 г. Комисията представи предложение за регламент (ЕС) [.../....] на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 1406/2002 за създаване на Европейска агенция за морска безопасност<sup>1</sup>.

Предложението беше предмет на доклад за напредъка, представен на Съвета (Транспорт, телекомуникации и енергетика) на 31 март 2011 г. На министрите бяха зададени два въпроса с цел получаване на насоки за разглеждането на предложението от подготвителните органи на Съвета<sup>2</sup>.

На 16 юни 2011 г. Съветът (Транспорт, телекомуникации и енергетика) прие общ подход по предложението<sup>3</sup>.

На 15 декември 2011 г. Европейският парламент гласува по позицията си на първо четене<sup>4</sup>.

След гласуването в Европейския парламент се проведеха преговори между Европейския парламент, Съвета и Комисията с оглед постигане на споразумение по предложението. На 12 април 2012 г. беше постигнато споразумение, което впоследствие беше одобрено от Комитета на постоянните представители на 17 април 2012 г. и от Комисията по транспорт и туризъм (TRAN) на Европейския парламент на 24 април 2012 г.

Като взе предвид посоченото по-горе споразумение и след финализиране на текста от юрист-лингвистите, Съветът прие позицията си на първо четене на 4 октомври 2012 г., в съответствие с обикновената законодателна процедура, предвидена в член 294 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС).

---

<sup>1</sup> 15717/10.

<sup>2</sup> 7644/11.

<sup>3</sup> 11769/11.

<sup>4</sup> T7-0581/2011.

В хода на работата си Съветът надлежно взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>5</sup>. Комитетът на регионите отказа да даде становище.

## **II. АНАЛИЗ НА ПОЗИЦИЯТА НА ПЪРВО ЧЕТЕНЕ**

### **1. Общо положение**

Предложението за регламент има за цел да разшири задачите на Европейската агенция за морска безопасност (ЕАМБ), за да се вземат предвид новите потребности и развитието на равнището на Съюза и на международно равнище, по-специално тези потребности, произтичащи от приемането на „третия законодателен пакет за морска безопасност“. Друга цел на предложението е да се адаптира структурата на управление на агенцията, по-специално съобразно възложената през 2007 г. външна оценка.

Въпреки че Съветът е съгласен с Комисията по отношение на целта на предложението, а именно да се адаптират задачите и структурата на управление на ЕАМБ към новите обстоятелства, позицията на Съвета включва съществени корекции на първоначалното предложение. По-специално Съветът смята, че в предложението на Комисията не се взема под внимание в достатъчна степен необходимостта от запазване на акцента върху основната дейност на агенцията — морската безопасност. Според Съвета е особено важно в период на ограничени финансови и човешки ресурси тези ресурси да не се разпръсват за твърде много нови задачи; Вместо това дейностите на ЕАМБ следва да са съсредоточени в тези области, в които агенцията има натрупан и признат експертен опит и инструменти. Поради това Съветът е избрал подход, чрез който ясно се излагат целите на агенцията. Освен това задачите на агенцията са разделени на основни и спомагателни задачи. Спомагателните задачи ще се осъществяват от агенцията единствено след обстоен преглед на икономическата ефективност.

В резултат на този подход позицията на Съвета на първо четене значително изменя първоначалното предложение на Комисията, като го преформулира и заличава няколко разпоредби.

---

<sup>5</sup> ОВ С 107, 6.4.2011 г., стр. 68.

2. **Позиция на Съвета относно измененията на Парламента по някои ключови въпроси**

i) **Цели на агенцията**

Парламентът предложи агенцията да осигурява на държавите членки и на Комисията необходимото техническо и научно подпомагане и висока степен на експертен опит, за да им помогне да прилагат правилно законодателството на Съюза с оглед осигуряване на висока, еднаква и ефикасна степен на морска безопасност и сигурност, като се използват техните съществуващи способности за подпомагане, предотвратяване на замърсяването на морето и справяне с него, включително замърсяването от морски съоръжения за нефт и газ, и разработване на европейско пространство за морски транспорт без бариери (изменение 29). Целите съответстват на основните отговорности на агенцията и изпълнението им трябва да бъде приоритетно (изменение 30).

Съветът приветства ясното описание на целите на агенцията, предложено от Парламента, както и поставянето на приоритети по отношение на задачите. По същество и двете изменения съответстват на общия подход на Съвета. Освен това Съветът счита, че е полезно улесняването на създаването на европейско пространство за морски транспорт без бариери по целесъобразност да се превърне в основна цел на дейностите на агенцията.

Съветът не желае обаче да приеме разширяването на задачите на агенцията, за да се обхване предотвратяването на замърсяването от морски съоръжения за нефт и газ (вж. точка 2, подточка ii), буква в) по-долу) и поради това тази част от изменението на Парламента не е включена в позицията на Съвета. Освен това поставянето на по-ясни приоритети по отношение на задачите е важно за Съвета и поради това в неговата позиция се прави разграничение между основни и спомагателни задачи.

## ii) Задачи на агенцията

Парламентът предложи редица нови задачи на агенцията, най-важната от които е свързана с обучението на морските лица, борбата с незаконния трафик и пиратските действия и замърсяването от морски съоръжения за нефт и газ.

### *a) Обучение на морските лица*

В първоначалното предложение на Комисията не се предвиждаха конкретни задачи на ЕАМБ по отношение на обучението на морските лица. В общия си подход Съветът не измени предложението на Комисията в това отношение.

Парламентът обаче предложи няколко изменения с оглед включването на агенцията в обучението на морските лица:

- Агенцията следва да подпомага Комисията при разработването и осъществяването на политика за повишаване на качеството на обучението на европейските морски лица и при насърчаването на кариерите в областта на морското дело (изменение 35).
- Агенцията следва да работи с държавите членки за събиране и анализиране на данни относно квалификациите и заетостта на морските лица с цел обмен на най-добри практики при обучението на морските лица в цяла Европа (изменение 41), координиране на учебните програми, за да се осигури последователност (изменение 42), и улесняване на създаването на обмени от типа на Еразмус между институциите за обучение по морско дело (изменение 43);
- Следва да се вмъкне подходящо съображение относно посочените по-горе задачи (изменение 20).

Съветът може да се съгласи с Парламента, че ЕАМБ би могла да играе роля по отношение на въпроси, свързани с обучението на морските лица, но това не следва да бъде част от нейните основни задачи, освен доколкото се отнася до статистическите данни, а тя следва напълно да зачита отговорностите на държавите членки относно съдържанието и организацията на професионалната квалификация (член 166 от ДФЕС). Това е отразено в позицията на Съвета по следния начин:

- Като основна задача агенцията трябва да се улеснява сътрудничеството между държавите членки и Комисията при събиране и анализиране на данни за морските лица, които се предоставят и използват в съответствие с Директива 2008/106/ЕО относно минималното ниво на обучение на морските лица<sup>6</sup> (член 2, параграф 4, буква д).
- Като спомагателна задача агенцията трябва, по целесъобразност, да подпомага Комисията и държавите членки като улеснява доброволния обмен на най-добри практики в областта на образованието и обучението по морско дело в Съюза и като предоставя информация за обменни програми на Съюза от значение за обучението по морско дело, при пълно зачитане на член 166 от ДФЕС (член 2а, параграф 3, буква в). Тази разпоредба е разяснена допълнително в съображение 31.

#### *б) Пиратство*

Както и в случая с обучението на морските лица, Комисията не е предвидила никаква роля за ЕАМБ по отношение на борбата с пиратството или други незаконни действия, насочени към морския транспорт. В общия си подход Съветът не измени предложението на Комисията в това отношение.

Парламентът, от друга страна, счита, че борбата с пиратството и незаконния трафик следва да бъде основна задача на агенцията. За тази цел Парламентът внесе три изменения:

---

<sup>6</sup> ОВ L 323, 3.12.2008 г., стр. 33.

- при мониторинга и събирането на данни от Агенцията следва също да се събира основна информация, например относно пиратството (изменение 21);
- агенцията следва да предоставя на операция „Atalanta“ на военноморските сили на ЕС подробна информация относно позицията на кораби, плаващи под флага на ЕС, при преминаването им през определени опасни зони (изменение 22);
- агенцията следва да подпомага действия, предприемани от Комисията и държавите членки, за борба с незаконния трафик и пиратските действия (изменение 45).

Съветът е добре запознат с нарастващата заплаха от пиратски действия и други незаконни действия срещу морския транспорт, а агенцията разполага с определени данни, които могат да бъдат полезни в това отношение. Позицията на Съвета отразява това, като включва сред основните задачи на агенцията предоставянето на необходими данни за местоположението на корабите и от наблюдението на Земята на компетентните национални органи и съответните органи на Съюза, с цел да се улесни предприемането на мерки срещу заплахи от пиратство и от преднамерени противозаконни действия. Следва да се отбележи, че данните следва да се предоставят единствено при поискване, без да се засягат националното право и правото на Съюза, при спазване на приложимите правила за защита на данните и в съответствие с административните процедури, които предстои да бъдат установени от Управителния съвет на агенцията или в определени случаи от ръководната група на високо равнище, създадена съгласно Директива 2002/59/ЕО за създаване на система на Общността за контрол на движението на корабите и за информация<sup>7</sup> (член 2, параграф 4, буква б). За предоставянето на данни за разпознаване и проследяване на кораби на далечни разстояния ще се получава и съгласието на съответната държава на знамето (последно изречение на член 2, параграф 4, буква б). Съветът счита, че е особено важно да се използва изразът „преднамерени противозаконни действия“, който е добре установен и определен в правото на Съюза и международното право. Освен това в позицията на Съвета се обръща специално внимание на защитата на данни и вследствие на това се въвеждат някои изменения в член 4 относно безопасното боравене с поверителната информация и нейната обработка, което не е споменато нито от Комисията, нито от Парламента.

<sup>7</sup> ОВ L 208, 5.8.2002 г., стр. 10.

И накрая, в съображение 32 се съдържат допълнителни елементи за тълкуването на посочените по-горе разпоредби.

*в) Замяряване от морски съоръжения за нефт и газ*

В първоначалното предложение на Комисията се предоставя ограничена роля на ЕАМБ при анализа на безопасността на подвижните морски съоръжения за нефт и газ. В своя общ подход Съветът превърна това в спомагателна задача, която се състои в подпомагане на Комисията при разглеждане на изискванията на ИМО и при събиране на основна информация за евентуални заплахи за морския транспорт и морската среда. Съветът уточни, че ЕАМБ не следва да извършва дейности, свързани с инспекции, нито дейности, конкретно свързани с проучването или добива на полезни изкопаеми.

Парламентът, от друга страна, прие многобройни изменения относно предотвратяването на замърсяването. Той предложи по-специално:

- заличаване на думите „причинено от кораби“ от позоваванията в предложението на предотвратяването на замърсяването (изменения 29, 30, 71 и 73);
- заличаване на думата „подвижни“ от позоваването на анализа на безопасността на морските съоръжения за нефт и газ (изменения 14 и 33);
- позоваване на значимостта на експертния опит на агенцията при разработването на насоки относно лицензирането на проучването и добива на нефт и газ (изменение 24);
- превръщане на предотвратяването на замърсяването на морето и справянето с него, включително замърсяването от морски съоръжения за нефт и газ, в цел на ЕАМБ (изменение 29);
- предоставяне от страна на ЕАМБ на подпомагане, свързано с лицензирането на проучването и добива на нефт и газ (изменение 37);
- подпомагане от страна на ЕАМБ на държавите членки по време на разследвания на аварии, свързани с крайбрежни и морски съоръжения, включително аварии, засягащи съоръжения за нефт и газ (изменение 47);



- улесняване от страна на ЕАМБ на сътрудничеството при извършването на оценка на договореностите на държавите членки по отношение на плановете за реагиране при извънредни ситуации и готовността за реагиране при такива ситуации във връзка с морските съоръжения за нефт и газ (изменение 49);
- улесняване от страна на ЕАМБ на сътрудничеството при осигуряване на независим надзор от трета страна върху морските аспекти, свързани с безопасността, предотвратяването, опазването на околната среда и планирането за извънредни ситуации (изменение 50).

В съответствие с предложението на Комисията Съветът смята, че е изпълнимо и целесъобразно да се предостави роля на ЕАМБ при реагирането на замърсяване на морето от морски съоръжения. Агенцията разполага със способности за реагиране с цел извършване на операции по почистване след разлив на нефт, независимо от това дали замърсяването е причинено от кораб или от морско съоръжение. Освен това тя притежава необходимия експертен опит в областта на замърсяването с други опасни и вредни вещества, за да подпомага държавите, засегнати от такова замърсяване. Съветът смята обаче, че е твърде рано да се предоставя на агенцията засилена роля при предотвратяването на замърсяване от морски съоръжения за нефт и газ. Както се посочва по-горе, ЕАМБ следва да съсредоточи своите дейности в области, в които има натрупан и признат експертен опит и инструменти. Вследствие на това позицията на Съвета не включва измененията на Парламента по този въпрос.

Въпреки това някои от опасенията на Парламента са разгледани в позицията на Съвета. По-специално, Съветът въвежда ново, по-широко разбиране за замърсяването на морето, включващо не само нефт, но и други опасни и вредни вещества (съображение 3). Основните задачи на агенцията ще включват използването на нейната услуга CleanSeaNet за наблюдение на степента и въздействието върху околната среда на замърсяването на морето с нефт, причинено от съоръжения за нефт и газ (член 2, параграф 4, буква ж) и съображение 22), което също съответства на изменения 15 и 48 на Парламента. Като спомагателна задача агенцията би могла по целесъобразност да подпомага Комисията при разглеждане на изискванията на ИМО и при събиране на основна информация за евентуални заплахи за морския транспорт и морската среда (член 2а, параграф 2, буква д).

И накрая, в рамките на доклад за напредъка Комисията се приканва да проучи евентуалния принос на агенцията за изпълнението на бъдещ законодателен акт относно безопасността на дейности за морско проучване, изследване и добив на нефт и газ по отношение на предотвратяването на замърсяване от морски съоръжения за нефт и газ, като се вземат предвид натрупаният и признат експертен опит и инструменти на агенцията (съображение 44).

г) *Други нови задачи, възложени на агенцията*

Съветът взе предвид изменение 38 на Парламента с малки промени, в което на агенцията се дава задачата да предоставя по искане на държава членка подходяща информация, получена в резултат на инспекциите на ЕАМБ на *признати организации* в подкрепа на мониторинга на признати организации, които изпълняват задачи по сертифициране от името на държавите членки, в съответствие с член 9 от Директива 2009/15/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общите правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби и за съответните дейности на морските администрации<sup>8</sup>, без да се засягат правата и задълженията на държавата на знамето (член 2, параграф 3, буква в). Съветът смята, че такова споделяне на информация от агенцията може да има добавена стойност за държавата членка, отправила искането.

Парламентът внесе редица изменения относно създаването на *европейско пространство за морски транспорт без бариери* и относно тясно свързани с това въпроси като електронните услуги в областта на морския транспорт и проекта „Син пояс“ (изменения 12, 16, 17, 19, 27, 29 и 33).

Парламентът предложи агенцията да подпомага Комисията при разработването и осъществяването на проекта „Син пояс“ (изменения 16, 17 и 33). Съветът вече е включил подобна разпоредба в общия си подход, но като спомагателна задача. Концепцията „Син пояс“ е включена по този начин в спомагателните задачи в член 2а, параграф 3, буква а) като елемент на политиките и проектите, подпомагащи създаването на европейско пространство за морски транспорт без бариери.

---

<sup>8</sup> ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 47.

В допълнение, освен че е включено сред целите на агенцията (член 1, параграф 3), европейското пространство за морски транспорт без бариери се споменава и в позицията на Съвета в член 2а, параграф 3, буква а) и в съображения 15, 17, 28 и 45. Съветът счита, че Директива 2010/65/ЕС относно формалностите за даване на сведения за кораби, пристигащи във и/или напускащи пристанищата на държавите членки<sup>9</sup> е от особено значение като средство за постигане на това пространство без бариери и затова като една от основните си задачи агенцията ще способства сътрудничеството между държавите членки и Комисията като улеснява електронното предаване на данни чрез системата SafeSeaNet и като подпомага разработването на обслужване на едно гише (член 2, параграф 4, буква и). Агенцията също така ще оказва подкрепа на държавите членки при изпълнението на посочената директива (съображение 15).

За разлика от предложението на Комисията и общия подход на Съвета Парламентът предложи агенцията да не участва в задачи, свързани с *вътрешните водни пътища*. Съветът смята обаче, че би било полезно да се възложат на агенцията ограничени, добре определени спомагателни задачи за предоставяне на съответната информация относно класификационните организации за кораби, плаващи по вътрешни водни пътища (член 2а, параграф 2, буква е) и съображение 25) и за проучване на възможността за обмен на информация между системата за речни информационни услуги и информационните системи за морски транспорт (член 2а, параграф 3, буква б) и съображение 26). Ето защо тази част от изменение 33 на Парламента не е включена в позицията на Съвета.

---

<sup>9</sup> ОВ L 283, 29.10.2010 г., стр. 1.

### iii) Структура на управление на агенцията

Една от основните цели на предложението на Комисията за изменение на Регламента за ЕАМБ е да се адаптира структурата на управление на агенцията.

Съветът до голяма степен подкрепя целта на предложението на Комисията, а именно да се адаптира структурата на управление в съответствие с констатациите и препоръките на външната оценка, направена през юни 2008 г. Съветът не може да се съгласи обаче с всички аспекти на предложението на Комисията по този въпрос. Освен това Парламентът направи множество изменения.

Основните точки на разминаване между институциите се отнасят до процедурата за вземане на решения за посещения в държавите членки и инспекции в трети държави, разпоредбите относно балансираното участие на жените и мъжете, определени разпоредби, отнасящи се до членовете на Управителния съвет (свързани с конфликта на интереси и продължителността на мандата) и процедурата за назначаване на изпълнителния директор и продължителността на неговия мандат.

#### *a) Посещения и инспекции*

Комисията предложи политиката по отношение на инспекциите да се установи чрез акт за изпълнение, а не с решение на Управителния съвет, както е в момента. По този въпрос Парламентът внесе изменения с цел политиката по отношение на инспекциите да се решава чрез делегиран акт (изменения 25, 26, 55, 81, 82 и 83).

Според Съвета нито един от тези варианти не е подходящ. Настоящата система работи добре и Управителният съвет е органът, който е най-подходящ да взема решения относно методиката за посещения. Въпреки това Съветът е въвел допълнителни предпазни мерки, в случай че Комисията не е съгласна с методиката, за която Управителният съвет е взел решение. В такъв случай Управителният съвет преразглежда методиката и я приема, евентуално изменена, на второ четене или с мнозинство от две трети, включващо представителите на Комисията, или с единодушие на представителите на държавите членки (член 3 във връзка с член 10, параграф 2, буква ж) и съображение 39).

Що се отнася до другите изменения, предложени от Парламента в този контекст, Съветът не счита, че е целесъобразно да включва агенцията в прегледа на оценките на въздействието върху околната среда и провеждането на инспекции в държавите членки по искане на Комисията (изменение 54). По отношение на изменение 56 Съветът е съгласен, че икономическата ефективност на въведените мерки е важен аспект на общите заключения от даден цикъл на посещения или инспекции, но не смята, че е необходимо да включва правила относно оповестяването на докладите от посещенията, тъй като информацията за обществеността може да се намери и в Регламента (вж. член 4, параграф 2 от действащия регламент).

*в) Балансирано участие на жените и мъжете*

В предложението на Комисията не се включват никакви конкретни разпоредби относно балансираното участие на жените и мъжете. В общия си подход Съветът е внимавал да използва неутрален по отношение на пола език при споменаване на изпълнителния директор (в съответствие с действащия регламент). Парламентът обаче внесе някои изменения с цел да се осигури балансирано представителство на жените и мъжете в Управителния съвет и при избирането на председателя, заместник-председателя и представителите на трети държави (изменения 8, 88 и 90).

Съветът несъмнено е съгласен с принципа на балансирано участие на мъжете и жените. Въпреки това на практика може да се окаже трудно да се осигури перфектно балансирано участие в Управителния съвет, по-специално за по-малките морски администрации. Що се отнася до представителите на трети държави, Съюзът не може да определя условията за назначаването им.

Съветът обаче е включил разпоредба в член 11, параграф 1, в смисъл че и държавите членки, и Комисията трябва да стремят към постигане на балансирано представителство на мъжете и жените в Управителния съвет. Освен това в съображение 9 се съдържа препоръка да се вземе предвид в пълна степен значението на осигуряването на балансирано представителство на жените и мъжете при назначаването на членове на Управителния съвет, при избирането на председател и заместник-председател на Управителния съвет и при назначаването на ръководителите на отдели на агенцията.

*в) Разпоредби относно членовете на Управителния съвет*

Комисията не предложи никакви конкретни правила относно евентуални конфликти на интереси във връзка с членовете на Управителния съвет, нито промени в текущия мандат (за срок от пет години, подновяван еднократно). В общия си подход Съветът не предложи никакви промени на предложението на Комисията в това отношение.

Парламентът предложи да се вмъкнете конкретна разпоредба относно конфликтите на интереси, с която членовете на Управителния съвет ще бъдат задължени да подпишат писмена декларация, в която се посочва всеки пряк или косвен интерес, за който може да се счита, че накърнява тяхната независимост. Те също трябва да се въздържат от гласуване по такива въпроси (изменение 62). Парламентът предложи и да се съкрати мандатът на четири години, с възможност за еднократно подновяване (изменение 63).

Действащият регламент вече съдържа разпоредба относно конфликта на интереси за тези от членовете на Управителния съвет, назначени като експерти от съответните сектори (член 13, параграф 4). Ето защо Съветът счита, че е по-подходящо и по-лесно да се измени тази съществуваща разпоредба, като стане приложима за всички членове на Управителния съвет.

По отношение на мандата на членовете на Управителния съвет позицията на Съвета на първо четене го съкращава на четири години, но той може да бъде подновяван повече от веднъж, за да се отчетат затрудненията, пред които могат да се окажат определени морски администрации при намирането на подходящи кандидати (член 11, параграф 3).

*г) Процедура по назначаването на изпълнителния директор*

Понастоящем изпълнителният директор се назначава от Управителния съвет, а Комисията има правото да предлага кандидати.

Комисията предложи тя да има изключителното право да предлага кандидати. Изпълнителният директор ще се назначава за срок от пет години, който може да се подновен за не повече от три години. Освен това преди да бъде назначен, избраният кандидат може да бъде поканен да направи изявление пред компетентната комисия на Парламента и да отговори на въпроси, поставени от нейните членове.

В общия си подход Съветът прие предложения срок на мандата (пет + три години). Съветът обаче смята, че той следва да бъде подновяван само веднъж. Освен това Съветът не е съгласен с Комисията относно участието на комисията на Парламента преди назначаването на избрания кандидат. И накрая, Съветът можа да приеме изключителното право на Комисията да предлага кандидати, но въведе редица предпазни мерки, за да се осигури открита, справедлива и прозрачна процедура за подбор. Това включва задължението на Комисията да предлага най-малко трима кандидати (член 16, параграф 1) и да назначава измежду членовете на Управителния съвет наблюдател, който да следи процедурата за подбор на Комисията (член 10, параграф 2, буква м). В съображение 42 се съдържат допълнителни елементи за тълкуването на тези разпоредби, включително позоваване на защитата на личните данни.

Парламентът измени предложението на Комисията, като увеличи възможния срок за подновяване на пет години (изменение 72). Освен това той предложи комисията на Парламента да участва по-тясно в процедурата за подбор чрез становище относно избрания кандидат, което да се разглежда преди назначаването (изменение 71) и преназначаването (изменение 72).

В позицията на Съвета на първо четене се определя възможен срок за подновяване от най-много четири години. В позицията на Съвета на Парламента се дава правото да кани избрания кандидат на обмен на мнения. Съветът обаче не смята, че е целесъобразно Парламентът или Съветът да участват в процедурата за подбор, което следва да бъде прерогатив на Комисията и на членовете на Управителния съвет на агенцията.



### 3. Други изменения, приети от Европейския парламент

Позицията на Съвета във връзка с други изменения, внесени от Парламента, които не са посочени по-горе, е изложена както следва:

- Позоваване на инцидентите с петролните танкери „Ерика“ и „Престиж“ (изменения 1 и 2): позицията на Съвета включва леко преработена формулировка на тези изменения в съображения 1 и 2.
- Споменаване на промени в областите на компетентност на агенцията в препоръките на външната оценка (изменение 3): позицията на Съвета включва това изменение в съображение 4.
- Позоваване на съсредоточаването върху приоритетните задачи, бюджетните ограничения на Съюза и избягването на дублирането при обосновката на новите задачи на агенцията (изменение 4): позицията на Съвета включва това изменение с малки промени в съображение 5.
- Преразпределянето на персонала на агенцията следва да се координира с агенции в държавите членки (изменение 5), а новите задачи на агенцията изискват увеличаване на нейните ресурси (изменение 7): позицията на Съвета не включва тези две изменения.
- Определени задачи могат да се осъществяват по-ефикасно на европейско равнище (изменение 6): позицията на Съвета включва това изменение с малки промени в съображение 7.
- Агенцията следва да насърчава политиката на Съюза за морска безопасност посредством научно и техническо сътрудничество с трети държави (изменение 9): позицията на Съвета включва това изменение с малки промени в съображение 12.
- Агенцията следва да подпомага с допълнителни, икономически ефективни мерки реагирането при замърсяването на морето, включително замърсяването от морски съоръжения за нефт и газ (изменение 10): смисълът на това изменение е възпроизведен в съображение 21.
- Задачите на агенцията следва да бъдат ясно и точно описани, като следва да се избягва дублирането на задачи (изменение 11); позицията на Съвета включва същността на това изменение в съображение 6.

- Позоваване на ефективността на прилагането и на санкциите съгласно Директива 2005/35/ЕО относно замърсяване от кораби и налагане на санкции при нарушения<sup>10</sup> (изменение 13): позицията на Съвета включва покана към Комисията в съображение 19 за предоставяне на информация относно ефективността и последователността по отношение на прилагането на посочената директива.
- Следва да се създаде единодействие между органите, в т.ч. службите за брегова охрана, за да се допринесе за създаването на „единно европейско море“ (изменение 18): позицията на Съвета включва покана към Комисията в съображение 30 за изготвяне на проучване за осъществимост относно засилването на координацията и сътрудничеството на функциите на бреговата охрана при спазване на строги условия.
- Агенцията и Парижкият меморандум за разбирателство за държавния пристанищен контрол (Парижкият меморандум за разбирателство) следва тясно да си сътрудничат (изменение 23): позицията на Съвета съдържа няколко позовавания на Парижкия меморандум за разбирателство, включително относно тясното сътрудничество за максимално повишаване на ефикасността (съображения 33 и 38, член 2, параграф 4, буква з) и член 2, параграф 5).
- Позоваване на Финансовия регламент (изменение 28): позицията на Съвета включва това изменение с малки промени в съображение 46.
- Предоставяне на техническо подпомагане на Комисията по отношение на пристанищната сигурност (изменение 31): позицията на Съвета не включва това изменение.
- Оказване на помощ за Комисията при актуализирането и разработването на необходимите разпоредби за участие в работата на определени международни и регионални организации (изменение 32): позицията на Съвета не включва това изменение. Според Съвета ролята на агенцията за улесняване на сътрудничеството между държавите членки и Комисията в тази област следва да бъде ограничена до техническо подпомагане (член 2, параграф 4, буква з) и съображения 34 и 35).
- Обменът на информация с Комисията относно всяка друга политика, която може да бъде целесъобразна предвид областите на компетентност на агенцията и нейния експертен опит (изменение 34): позицията на Съвета не включва това изменение. На практика обаче то е включено в член 2, параграф 2, буква г), но формулировката е по-точна.
- Анализ на научноизследователските проекти (изменение 36): позицията на Съвета включва същността на това изменение (член 2, параграф 2, буква в).

---

<sup>10</sup> ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 11.

- Подпомагане на Комисията при изпълнението на някои задачи, посочени в Регламент (ЕО) № 391/2009 относно общи правила и стандарти за организациите за проверка и преглед на кораби<sup>11</sup> (изменение 39): позицията на Съвета не включва това изменение.
- Подкрепа за действията за реагиране при замърсяване чрез предоставяне на подходящите технически средства (изменение 40): позицията на Съвета включва същността на това изменение, но с по-точна формулировка (член 2, параграф 3, буква г).
- Предоставяне на технически опит в областта на корабостроенето или всяка друга дейност, свързана с морския трафик, с цел развитие на използването на екологосъобразни технологии и осигуряване на високо равнище на сигурност (изменение 44): позицията на Съвета не включва това изменение, но в съображение 24 се съдържа позоваване на по-екологосъобразен морски транспорт като цяло.
- Разработване и изпълнение на макрорегионална политика на Съюза (изменение 46): позицията на Съвета не включва това изменение.
- Подпомагане на Комисията и държавите членки при оценка на икономическата ефективност на съществуващите мерки чрез предоставяне на статистически данни и информация (изменение 51): позицията на Съвета включва това изменение в член 2, параграф 4, буква г).
- Годишен преглед на морските инциденти (изменение 91): същността на това изменение е включена в позицията на Съвета (член 2, параграф 4, буква в) относно разследването на морските произшествия и инциденти).
- Техническо подпомагане на страните партньори по линия на европейската политика за съседство, когато е приложимо (изменение 53): позицията на Съвета не включва това изменение, но формулировката на член 2, параграф 5 е много сходна с предложеното от Парламента.
- Допълнителни условия за създаването на регионални центрове (изменение 57): позицията на Съвета включва това изменение с малки промени (член 5, параграф 3).
- Няколко изменения за адаптиране на бюджетната процедура към промените в съответните правни актове (изменения 58, 60 и 68, първа част; изменения 70, 74, 75 и 76): позицията на Съвета включва всички тези изменения.

---

<sup>11</sup> ОВ L 131, 28.5.2009 г., стр. 11.

- Вземане предвид на становището на Парламента при приемането на многогодишната стратегия от Управителния съвет на агенцията (изменение 59), консултации с компетентната комисия на Парламента при изготвянето от страна на изпълнителния директор на многогодишната стратегия (изменение 66) и на многогодишния план за политиката по отношение на персонала (изменение 67) и обмен на мнения с компетентната комисия на Парламента относно годишната работна програма (изменение 68, втора част): позицията на Съвета не включва тези изменения, но в нея се посочва конкретно, че се взема предвид писмено становище на Комисията (член 10, параграф 2, буква ва) или се провежда консултация с Комисията по тези документи (член 15, параграф 2, букви а) и аа). Освен това изпълнителният директор трябва да докладва на Парламента и на Съвета, по-специално относно актуалното състояние във връзка с изготвянето на многогодишната стратегия и годишната работна програма (член 15, параграф 3).
- Посочване на опита и експертните знания, които се изискват от членовете на Управителния съвет (изменение 61): позицията на Съвета не включва това изменение, но опростява текста чрез общо позоваване на опита и експертните знания в областите, посочени в член 1, т.е. целите на агенцията.
- Разпоредби относно дяла на гласовете на Комисията в Управителния съвет (изменения 64 и 65): позицията на Съвета не включва тези изменения.
- Елементи, които да бъдат включени във външната оценка на агенцията (изменения 77 и 78): позицията на Съвета включва тези изменения с малки промени (член 22).
- Проучване за осъществимост относно система за координиране на националните служби за брегова охрана (изменение 79): позицията на Съвета не включва това изменение в постановителната част, но в съображение 30 се съдържа позоваване на такова проучване за осъществимост.
- Доклад за напредъка относно постигането на ефективност чрез по-добра интеграция на ЕАМБ и Парижкия меморандум за разбирателство и относно ефективността на прилагането от страна на държавите членки на Директива 2005/35/ЕО (изменение 80): позицията на Съвета не включва това изменение в постановителната част. Въпреки това, както се посочва по-горе, в нея се съдържат няколко позовавания на Парижкия меморандум за разбирателство (съображения 33 и 38, член 2, параграф 4, буква з) и член 2, параграф 5), а в съображение 19 се прави позоваване на доклад на Комисията относно прилагането на Директива 2005/35/ЕО.

### **III. ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

При установяване на своята позиция на първо четене Съветът взе изцяло предвид предложението на Комисията и позицията на Европейския парламент на първо четене. Във връзка с измененията, предложени от Европейския парламент, Съветът отбелязва, че значителен брой изменения вече са включени в неговата позиция на първо четене — изцяло, частично или по дух.

---